Ombudsman Ombwdsmon
PUBLIC SERVICES OMBUDSMAN FOR WALES
OMBWDSMON GWASANAETHAU CYHOEDDUS CYMRU

Ein Cyf: NB

Gofynnwch am: Cyfathrebu
01656 641150

Dyddiad: 7 Awst 2019

cyfathrebu@ombwdsmon-cymru.org.uk

Yr Athro Marcus Longley
Cadeirydd y Bwrdd
Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg

Trwy Ebost yn unig
marcus.longley@wales.nhs.uk

Annwyl yr Athro Longley

Llythyr Blynyddol 2018/19

Mae'n bleser gennyf ddarparu'r Llythyr Blynyddol (2018/19) ar gyfer Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf. Eleni, rwy'n cyhoeddi fy Llythyrau Blynyddol fel rhan o fy Adroddiad Blynyddol a'r Cyfrifon. Rwy'n gobeithio y bydd y Bwrdd yn cael budd ohonynt, ac rwy'n ffyddiog y byddant yn ei alluogi i adolygu'r modd mae'n ymdrin â chwynion yng nghyd-destun cyrff cyhoeddus eraill sy'n cyflawni swyddogaethau tebyg ledled Cymru.

Arhosodd y nifer o gwynion a dderbyniwyd mewn perthynas â'r Bwrdd Iechyd yn gyson, ac roedd llai o achosion angen ymchwiliad gan fy swyddfa. Rwy'n falch hefyd fod y nifer o'r achosion sydd angen ymyrraeth gan fy swyddfa wedi gostwng o 37% i 33%. Fodd bynnag, o'r achosion hynny yr ymchwiliwyd iddynt, cadarnhawyd mwy ohonynt (yn gyfan gwbl neu'n rhannol). Ymhellach, o'r deg adroddiad er budd y cyhoedd a ryddhawyd gennyf lynedd am faterion gofal iechyd, roedd dau yn ymwneud â gofal a thriniaeth a ddarparwyd gan eich Bwrdd Iechyd. Cododd y ddau achos bryderon difrifol; roedd un yn gysylltiedig ag oedi wrth ddarparu asesiadau iechyd meddwl ac anhwylder sbectrwm awtistaidd, a chanfu'r achos arall ddiffygion difrifol yn nhriniaeth claf a ddioddefodd goluddyn drydyllog a datblygu sepsis - dyma ofal a ddisgynnodd yn is na safonau rhesymol. Byddaf yn cadw llygaid ar yr argymhellion a wneuthum yn yr adroddiadau hyn eleni.

Public Services Ombudsman For Wales | Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru, 1 Ffordd yr Hen Gae, Pencoed CF35 5LJ
www.ombudsman-wales.org.uk | www.ombwdsmon-cymru.org.uk
01656 641150 01656 641199 ask@ombudsman-wales.org.uk | holwch@ombwdsmon-cymru.org.uk

All calls are recorded for training and reference purposes | Bydd pob galwad yn cael ei recordio ar gyfer dibenion hyfforddi a chyfeirio

Erbyn hyn, mae Deddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2019 wedi cael ei chyflwyno. Rwy'n falch iawn fod y Cynulliad wedi cymeradwyo'r ddeddfwriaeth hon i roi pwerau newydd i fy swyddfa er mwyn ceisio:

- Gwella mynediad at fy swyddfa
- Darparu mecanwaith llyfn ar gyfer ymdrin â chwynion pan fo cysylltiad annatod rhwng y gofal mae claf yn ei gael gan y GIG a gofal iechyd preifat
- Caniatáu i mi wneud ymchwiliadau ar fy liwt fy hun pan fo angen er budd y cyhoedd
- Sicrhau bod data cwynion o bob cwr o Gymru yn gallu cael eu defnyddio i hybu gwelliant mewn gwasanaethau cyhoeddus i ddinasyddion Cymru.

Rwy'n edrych ymlaen yn fawr at weithredu'r pwerau newydd hyn yn y flwyddyn sydd i ddod.

Camau y dylai'r Bwrdd Iechyd eu cymryd:

- Cyflwyno fy Llythyr Blynyddol i'r Bwrdd i gynorthwyo Aelodau'r Bwrdd i graffu ar berfformiad y Bwrdd
- Myfyrio ynghylch y canfyddiadau sydd yn yr adroddiadau Budd y Cyhoedd a ryddhawyd gennyf, a gweithredu'n gadarnhaol ar sail fy argymhellion er mwyn gwella gwasanaethau
- Gweithio i ostwng nifer yr achosion lle mae angen i fy swyddfa ymyrryd
- Rhoi gwybod i mi erbyn **31 Hydref 2019** beth yw canlyniad ystyriaethau'r Bwrdd Iechyd a beth yw ei gamau arfaethedig ar gyfer y materion uchod.

Mae'r ohebiaeth hon yn cael ei chopïo i Brif Weithredwr eich Bwrdd Iechyd ac i'ch Swyddog Cyswllt. Yn olaf, bydd copi o'r holl Lythyrau Blynyddol yn cael eu cyhoeddi ar fy ngwefan.

Yn gywir

Nick Bennett
Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

CC: Dr Sharon Hopkins, Prif Weithredwr dros dro

Claire Adams, Swyddog Cyswllt

Taflen Ffeithiau

A. Cwynion a gafwyd ac yr ymchwiliwyd iddynt, gyda chyfartaledd y Bwrdd Iechyd wedi'i addasu ar gyfer dosbarthiad y boblogaeth

Bwrdd Iechyd	Cwynion a Gafwyd	Cyfartaledd	Cwynion yr Ymchwiliwyd iddynt	Cyfartaledd
Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf 2018/19	75	74	22	18
Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf 2017/18	74	71	32	25
Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg	139	132	35	32
Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan	134	146	38	36
Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr	194	173	44	42
Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro	102	123	28	30
Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda	109	96	20	23
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys	26	33	3	8

A. Cwynion a gafwyd yn ôl Pwnc gyda chyfartaledd y Bwrdd Iechyd

Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf	Cwynion a Gafwyd	Cyfartaledd
Iechyd - Ymdrin â Chwynion	3	12
Iechyd - Trefniadau apwyntiadau/derbyniadiau/rhyddhau a throsglwyddo	1	4
Iechyd - Triniaethau clinigol yn yr ysbyty	54	70
Iechyd - Triniaethau clinigol y tu allan i ysbyty	5	8
Iechyd - Gofal parhaus	5	4
Iechyd - Cofnodion Meddygol/safonau cadw cofnodion	2	1
Iechyd - Arall	4	5
Eraill Amrywiol - Anfoesgarwch/ymddygiad anystyriol/agwedd staff	1	0

A. **Cymharu canlyniadau cwynion â chanlyniadau cyfartalog y bwrdd iechyd, wedi'u haddasu ar gyfer dosbarthiad y boblogaeth**

Bwrdd Iechyd	Tu hwnt i Awdurdodaeth	Cynamserol	Achosion eraill wedi'u cau ar ôl ystyriaeth gychwynnol	Datrys yn Gynnar / Setliad Gwirfoddol	Wedi rhoi'r gorau iddi	Adroddiad Arall - Heb ei gadarnhau	Adroddiad Arall - Wedi'i gadarnhau yn gyfan gwbl neu'n rhannol	Adroddiadau Diddordeb Cyhoeddus	Cyfanswm
2018/19									
Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf	12	10	20	9	2	11	16	2	82
Cyfartaledd y Bwrdd Iechyd (wedi'i addasu)	12	9	19	15	1	6	15	1	78
2017/18									
Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf	11	5	16	10	-	9	13	1	65
Health Board average (adjusted)	11	7	17	11	-	5	10	-	62

CH. Nifer yr achosion lle ymyrrodd Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru (OGCC)

Bwrdd Iechyd	Nifer yr achosion lle ymyrrodd OGCC	Cyfanswm yr achosion a gaewyd	% yr achosion lle ymyrrodd OGCC
Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf 2018/19	27	82	33%
Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf 2017/18	24	65	37%
Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg	54	139	39%
Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan 2017/18	49	128	38%

Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr	86	210	41%
Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro	37	107	35%
Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda	48	115	42%
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys	10	17	59%
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys – Achosion Gofal Iechyd Parhaus Cymru gyfan	7	16	44%

Atodiad

Nodiadau esboniadol

Mae adran A yn cymharu nifer y cwynion yn erbyn y Bwrdd Iechyd a ddaeth i law ac a fu'n destun ymchwiliad gan fy swyddfa yn ystod 2018/19, â'r cyfartaledd ar gyfer y Bwrdd Iechyd (wedi'i addasu ar gyfer dosbarthiad y boblogaeth) yn ystod yr un cyfnod.

Mae adran B yn darparu dadansoddiad o nifer y cwynion am y Bwrdd Iechyd a ddaeth i fy swyddfa yn ystod 2018/19, â'r cyfartaledd ar gyfer y Bwrdd Iechyd yn ystod yr un cyfnod. Mae'r ffigyrau wedi'u rhannu'n gategorïau pynciol.

Mae adran C yn cymharu canlyniadau'r cwynion i'r Bwrdd Iechyd yn ystod 2018/19, â'r canlyniadau ar gyfartaledd (wedi'u haddasu ar gyfer dosbarthiad poblogaeth) yn ystod yr un cyfnod. Mae adroddiadau Budd y Cyhoedd a gyhoeddir o dan adran 16 o Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005 yn adroddiadau 'Adran 16'.

Mae Adran CH yn darparu niferoedd a chanrannau achosion a ddaeth i fy swyddfa ac a fu'n destun ymyrraeth. Mae'r rhain yn cynnwys pob cwyn a gafodd ei chadarnhau, datrysiadau cynnar a setliadau gwirfoddol.

Adborth

Rydym yn croesawu eich adborth am yr wybodaeth amgaeedig, gan gynnwys awgrymiadau am unrhyw wybodaeth i'w chynnwys mewn crynodebau blynyddol yn y dyfodol. Dylid cyflwyno unrhyw adborth neu ymholiadau drwy anfon neges e-bost i cyfathrebu@ombwdsmon-cymru.org.uk